

نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤
(تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك)



سونا

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

رنجا حافظين

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالبة: ١٥١١٠١٢٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٩

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Rangga Hafidin
NIM : 15110127
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ (تحليل)* merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 26 Agustus 2019

Yang Menyatakan,


METERAI
TEMPEL
TGL
BAFF910177397
ENAM RIBURUPAH

Rangga Hafidin

NIM: 15110127

الشعار

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الْقُلُوبَ قَدْ اجْتَمَعَتْ عَلَى مَحَبَّتِكَ وَالْتَقَتْ عَلَى
طَاعَتِكَ وَتَوَحَّدَتْ عَلَى دَعْوَتِكَ وَتَعَاهَدَتْ عَلَى نُصْرَةِ شَرِيعَتِكَ فَوَتَّقِ اللَّهُمَّ
رَابِطَتَهَا وَأَدِمْ وُدَّهَا وَاهْدَهَا سُبُلَهَا وَأَمْلَأْهَا بِنُورِكَ الَّذِي لَا يَخْبُوا وَاشْرَحْ
صُدُورَهَا بِفَيْضِ الْإِيمَانِ بِكَ وَجَمِّلِ التَّوَكُّلِ عَلَيْكَ وَاحْيِهَا بِمَعْرِفَتِكَ وَأَمِتْهَا
عَلَى الشَّهَادَةِ فِي سَبِيلِكَ إِنَّكَ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

(في المأثورات لحسن البنا)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

والداي اللذان يدعمان دائماً كل نواياي الحسنة

والمرحوم جدي الذي عرفني على كتب مختلفة

وكل من يناضل لاستعادة مجد الإسلام



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membimbing penulisan skripsi atas nama:

Nama : Rangga Hafidin

NIM : 15110127

Judul : *نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ (تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك)*

Skripsi ini dapat diajukan ke Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk segera dimunaqosyahkan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar sarjana strata satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 26 Agustus 2019

Pembimbing,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc.,
NIP. 19520921 198403 1 001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1259/Un.02/DA/PP.00.9/09/2019

Tugas Akhir dengan judul **مَسْأَلَةُ الدِّيَابَةِ لِلدُّسْتُورِ المِصْرِيِّ عَامِ 2014 [تحليل]**
الخطاب النقدي لتوين فان دايك

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : RANGGA HAFIDIN
Nomor Induk Mahasiswa : 15110127
Telah diujikan pada : Senin, 09 September 2019
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc M. Ag
NIP. 19520924 198403 1 001

Penguji I

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
NIP. 19540712 198203 1 010

Penguji II

Drs. Khairon Nahdiyyin, M.A.
NIP. 19680401 199303 1 005

SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 09 September 2019
UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dean



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

ABSTRAK

Pasca revolusi 2011 dan revolusi 2013, rakyat Mesir menginginkan untuk membuat konstitusi baru yang tidak memihak kepada suatu golongan tertentu sebagaimana konstitusi lainnya yang sudah pernah diterapkan di Mesir. Sehingga pada tahun 2014 konstitusi baru Mesir telah disahkan. Konstitusi baru ini dianggap oleh kebanyakan rakyat Mesir sebagai konstitusi yang telah memenuhi kepentingan bersama dengan menjunjung tinggi hak masyarakat dalam mencapai kebebasan dan kehormatan manusia. Namun pada kenyataannya, rentan waktu dari tahun 2014 hingga saat ini telah banyak dilakukan berbagai diskriminasi yang dilakukan oleh pemerintah terhadap para loyalis dan anggota Ikhwanul Muslimin. Realitas seperti ini menyebabkan peneliti tergugah untuk meneliti Konstitusi Mesir dari aspek kebahasaan, terlebih pada teks Mukadimah Konstitusi Mesir tahun 2014 sebagai ide utama keseluruhan konstitusi.

Metode Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif dalam proses Analisis Wacana Kritis. Metode pengumpulan data pada penelitian ini adalah metode simak dalam penelitian bahasa atau metode observasi dalam penelitian kualitatif lainnya. Analisis Wacana Kritis Teun Adrianus Van Dijk merupakan suatu pisau analisis untuk melihat tendensi tertentu dan rasisme dalam teks. Dalam membedah teks, Van Dijk menggunakan tiga elemen dasar berupa analisis teks, analisis kognisi sosial dan analisis sosial. Setelah dilakukan analisis, peneliti menemukan hasil penelitian berupa beberapa tendensi tertentu dan rasisme yang terdapat pada teks Mukadimah Konstitusi Mesir tahun 2014 baik itu berupa keberpihakan terhadap militer, diskriminasi terhadap Ikhwanul Muslimin maupun penghapusan fakta sejarah yang tidak menguntungkan pemerintahan.

Kata Kunci: *Mukadimah, Analisis Wacana Kritis, Rasisme.*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

تجريد

بعد الثورة ٢٠١١ والثورة ٢٠١٣، أراد المصريون أن يضعوا دستورا جديدا لا ينتمي إلى أي طبقة بعينها كما هو الحال مع أي دستور آخر قائم في مصر. حتى عام ٢٠١٤ م تم التصديق على دستور مصر الجديد. ويعتبر معظم المصريين هذا الدستور الجديد دستورا خدم الصالح العام بالتمسك بحق الشعب في سعيه إلى الحرية والكرامة الإنسانية، ولكن في واقع الأمر، كان التمييز الذي تمارسه الحكومة لمؤيديين ولأعضاء جماعة الإخوان المسلمين متفشيا منذ عام ٢٠١٤ م حتى يومنا هذا. وقد أثار هذا الواقع فضولي لدى النظر في الدستور المصري للجوانب اللغوية، لا سيما أن الديباجة للدستور عام ٢٠١٤ هي الفكرة العامة للدستور.

منهج هذا البحث هو دراسة نوعية باستخدام الطريقة الوصفية لعملية تحليل الخطاب النقدي. وطريقة جمع البيانات في هذه الدراسة هي طريقة الإحالة في أبحاث اللغة أو طرق الملاحظة في البحوث النوعية الأخرى. وتحليل الخطاب النقدي لتوطين فان دايك هو تحليل لنزعات محددة وعنصرية في النص. وفي تحليل النص، استخدم فان دايك ثلاثة عناصر أساسية لتحليل النص وتحليل الإدراك الاجتماعي وتحليل الاجتماعي. وبعد إجراء بعض التحليل، وجدت نتائج البحث عن بعض الاتجاهات والعنصرية الموجودة في نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ التحيز ضد المؤسسة العسكرية والتمييز لمؤيديين ولأعضاء جماعة الإخوان المسلمين فضلا عن القضاء على الحقائق التاريخية التي لا تفيد للحكومة.

الكلمات الرئيسية: الديباجة، تحليل الخطاب النقدي، العنصرية

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الكريم المنان العزيز ذي الجلال والإكرام صاحب الملك تجاح الرحمن
فما العبد إلا نحوه قاصد المرام أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له جل عن شبيح
والمثيل والكفر والندير وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وصفيه وخليله وخيرته من خلقه
وأمينه على وهيه أرسله ربه رحمة للعالمين وحجة على العباد أجمعين فهدى الله تعالى به من
الضلالة وبصره من الجهالة وكثر به بعد القلة وأغنى به بعد العيلة وجمع به بعد الشتات
وأمن به بعد الخوف وصلواته وسلامه عليه وعلى آله الطيبين وأصحابه الغر الميامن ما
اقتضت عين بالنظر ووعت أذن بالخطر وسلم تسليما كثيرا أما بعد.

كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في
علم اللغة العربية وأدبها. إن إتمام هذا البحث لا يخلو من مساعدة الآخرين. ولذا، في هذه
الفرصة الغالية من الجدير لي أن أشكر على كل من ساعدني بالتوجيهات والإرشادات
والتشجيعات والأخرى شكرا بكثير، وهم:

١. فضيلة المكرم الدكتور عبد الفتاح كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة
سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
٢. فضيلة المكرم الدكتور اندس مصطفى كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية
الآداب والعلوم الثقافية.
٣. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور شهاب الدين قليوي كالمشرف في هذا البحث
الذي كان يشرف علي في كتابة هذا البحث.
٤. فضيلة المكرم الدكتور رضوان كالمشرف الأكاديمي الذي أرشدني قبل كتابة هذا
البحث.

٥. جميع المدرسين والمدرسات الذين قد علموا العلوم والمعارف المتنوعة في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. أبي محمد رحمت شه وأمي إنسيه راتناسيه، هما أعظم وأكرم الناس في العالم.

٧. أخي الكبير راندي رحمت وأخواتي الصغيرتين رايمي لطيفة رحمانيا وراي شفا سفرية.

٨. جميع أصدقائي في شعبة اللغة العربية وأدبها خصوصا في فصل الدال (BadanSarab).

٩. جميع أصدقائي في مجموعة الطلبة الإسلامية (HMI) بجوكجاكرتا خصوصا إلى جميع أعضاء في مجموعة الطلبة الإسلامية في كلية الآداب والعلوم الثقافية.

١٠. جميع أصدقائي في منتدى تجمع خريجي بمعهد البشرية بجوكجاكرتا (Alba Jogja).

١١. كل من لا أذكر أسمائهم هنا.

وأخيرا، من أعماق القلب، أرجو أن أكون هذا البحث نافعا لتقدم الأمة والدولة والدين. ولا يخلو هذا البحث من الأخطاء والنقائص، لذا أشكر وأقبل على دوام، الانتقادات والاقتراحات لتكميله.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
جوكجاكرتا، ٢٠ أغسطس ٢٠١٩

رنجا حافظين

رقم الطالبة: ١٥١١٠١٢٧

محتويات البحث

أ	أثبات الأصلية
ب	الشعار
ج	الإهداء
د	صفحة الموافقة
هـ	صفحة الموافقة المشريف
و	تجريد
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
ن	الرسوم البيانية والجدول في البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خليفة البحث
٥	ب. تحديد البحث
٥	ج. أغراض البحث وفوائده
٦	د. التحقيق المكتبي
٧	هـ. الإطار النظري
٧	١. الخطاب

٢	النموذج النقدي في تحليل الخطاب	٨
٣	تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك	٨
و	منهج البحث	١٢
١	نوع البحث	١٢
٢	نوع البيانات	١٢
٣	مصدر البيانات	١٢
٤	طريقة جمع البيانات	١٢
٥	طريقة تحليل البيانات	١٣
ز	نظام البحث	١٣
١٥	الباب الثاني: لمحة عن تاريخ مصر	١٥
أ	جغرافية مصر وتاريخها القصيرة	١٥
ب	الثورات التي حدثت في مصر الحديثة	١٨
١	الثورة العرابية	١٨
٢	الثورة ١٩١٩	١٩
٣	الثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢	٢٠
٤	الثورة ٢٥ يناير	٢١
٥	الثورة ٢٠١٣	٢٦
ج	لمحة عن الدستور المصري عام ٢٠١٣	٢٧
د	لمحة عن السيرة الذاتية لكاتب نص الذباجة للدستور المصري ٢٠١٤ .. ٢٠	٣٠
٣٤	الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها	٣٤
أ	تحليل النص (Text Analysis)	٣٤
١	البنى الكبرى (Macrostructure)	٣٤

٣٥	.....	٢ . البنى الفوقية (Superstructure)
٣٥	.....	أ. الموجز (Summary)
٣٥	.....	١ . العنوان (Headline)
٣٥	.....	٢ . الدور الرئيس (Lead)
٣٦	.....	ب. قصة (Story)
٣٦	.....	١ . حالة (Situation)
٤٠	.....	٢ . تعالقات (Comments)
٤٢	.....	٣ . البنى الجزئية (Microstructure)
٤٢	.....	أ. التحليل الدلالي (Semantic Analysis)
٤٢	.....	١ . خلفية الموضوع (Theme Background)
٤٣	.....	٢ . التفاصيل (Details)
٤٦	.....	٣ . الهدف (Aim)
٥٤	.....	٤ . الافتراضات المسبقة (Presuppositions)
٥٥	.....	ب. التحليل النحوي (Syntax Analysis)
٥٦	.....	١ . شكل الجملة (Form a Sentence)
٥٨	.....	٢ . التماسك (Coherence)
٥٩	.....	٣ . الضمير (Pronouns)
٦٠	.....	ج. التحليل الأسلوبي (Style Analysis)
٦٤	.....	د. التحليل الخطابي (Rhetorical Analysis)
٦٤	.....	١ . فن الرسم البياني (Graphics)
٦٦	.....	٢ . المجاز (Metaphor)
٦٧	.....	ب. تحليل الإدراك الاجتماعي (Social Cognitive Analysis)
٦٨	.....	١ . مخططات الشخص (Person Schemas)

٧١	..... ٢. مخططات الأدوار (Schemas role)
٧٢	..... ٣. مخططات الأحداث (Events Schemas)
٧٥	..... ج. تحليل الاجتماعي (Social Analysis)
٧٦	..... ١. القوة (Power)
٧٨	..... ٢. الوصول (Access)
٨١	..... الباب الرابع: خاتمة
٨١	..... أ. الخلاصة
٨٢	..... ب. الافتراضات
٨٣	..... ثبت المراجع
٩١	..... التذييل
٩٣	..... ترجمة الحياة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الرسوم البيانية والجدول في البحث

- الرسم البياني ١,١ : موقف الخطاب في وحدة القواعد ٧
- الرسم البياني ١,٢ : تغطية تحليل النص ١٠
- الرسم البياني ١,٣ : تغطية تحليل الاجتماعي ١١
- جدول ١,١ : تغطية تحليل الإدراك الاجتماعي ١١



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



الباب الأول

مقدمة

أ. خليفة البحث

الشعب يريد إسقاط النظام! الشعار الذي تردّد صدهاء في مصر في أوائل عام ٢٠١١ لن يضيع أبداً من السجلات المصرية. وقد تردّد صدهاء خلال ثورة ٢٥ يناير ٢٠١١. نجحت تلك الثورة في إسقاط نظام محمد حسني سيد مبارك الذي ظلت سلطته لأكثر من ثلاثين عامًا. الثورة التحريرية أو الثورة الغضبية التي قد حدثت في ذلك الوقت شبت لأن الناس بدأوا يغضبون على السلطة التي لا تهتم إلا بسلطة^١.

الثورة للمصريين لم تكن غريبة، لأنها قد حدثت ثورات في عدّة مرات في أقل من القرن منذ قاد سعد زغلول لاستكمال حرية مصر^٢. ثم بعد ذلك بسنوات قليلة، قاد جمال عبد الناصر حركة الضباط الأحرار (Free Officers Movement)^٣ لإسقاط

^١ Trias Kuncahyono, *Tahrir Square* (Jakarta: PT Kompas Media Nusantara, 2013), h. 38.

^٢ محمود رزق سليم، الأدب العربي وتاريخه في عصر المماليك والعثمانيين والعصر الحديث (مصر: دار الكتاب العربي، ١٩٥٧)، ص. ١٠١.

^٣ حلقة سرية من الضباط القوميين المتطرفين في الجيش المصري. لاحظ في

Salim Said, *Ini Bukan Kudeta* (Bandung: PT. Mizan Pustaka, 2018), h. 30.

نظام الملك فاروق الأول في ٢٣ يوليو ١٩٥٢.^٤ منذ تلك الثورة، حولت مصر حكم النظام الملكي إلى النظام الديمقراطي.

إن تطبيق النظام الديمقراطي الجيد يمثل تحديا كبيرا لمصر، لأن الخبرة في تنفيذ النظام الديمقراطي في مصر يؤدي دائما إلى نتائج سيئة. منذ أن قامت مصر الأولى بتطبيق النظام الديمقراطي، فإنها لا تزال تنجح نظاما ديمقراطيا غامضا. يحدث هذا الغموض بسبب الاحتمالات التي ترتكبها مختلف الأطراف التي تدعي أنها من أهل الديمقراطية. رغم أن زهيري مصراوي (Zuhairi Misrawi) قال على أن محمد علي باشا كان أول شخص ينفذ الديمقراطية في مصر من خلال بتشكيل مجلس النواب،^٥ فإن التاريخ كتب أن مصر لقرون حكمها الحكام المستبدادية من فرعون إلى الإمبريالية البريطانية كما لو أنهم اعتادوا بذلك القيادة الاستبدادية.^٦ وكان الاستبداد مخالف تماما للنظام الديمقراطي.

ومع ذلك، مصر الآن تجاهد إلى تحويل الحصول على النظام الديمقراطي الأفضل من قبل. الضرورة لمصر باستخدام النظام الديمقراطي ليس بسبب ضغط أمريكا فقط بل أحوال المصريين المتعددة أيضا.^٧ ومع ذلك فيجب عليهم أن يطبقوا النظام الديمقراطي، لأن أحوال المجتمع بينهم يملك نفس التأثير العظيم الذي يؤدي إلى الحكام المستبدادية.

لقد ظلت مصر حتى الآن تكافح من أجل الديمقراطية لسنوات في جو الديمقراطية الانتخابية، ولكنها لم تتحرك نحو الديمقراطية الحقيقية. إن مثل هذه الظروف

^٤ Agastya, *Arab Spring: Badai Revolusi Timur Tengah yang Penuh Darah* (Yogyakarta: IRCiSoD, 2013), h. 42.

^٥ Trias Kuncayono, *Tahrir Square*, h. 337.

^٦ Salim Said, *Ini Bukan Kudeta*, h. 30.

^٧ Salim Said, *Ini Bukan Kudeta*, h. 35.

تؤدي إلى نشوء الحكام المستبدادية ابتكروا دستورا للحفاظ إلا على سلطاتهم. وأشار ناثان ج. براون (Nathan J. Brown)، وهو مراقب سياسي عربي، إلى أن الدستور في العالم العربي وسيلة لإدامة السلطة. وهذا الحكم الاستبدادي في العالم العربي ما زال يدعمه الدستور الحالي.^٨

لقد غيرت مصر الدستور عدة مرات في كل من النظام. وكانت هذه التغييرات دوما سببا في أن الدستور السابق لم يعد ملائما للظروف القائمة. ومن بين مختلف الدساتير التي تم تطبيقها، يفيد الدستور دائما قوة الحكام.

والآن أصبح لدى مصر دستورا جديدا تحت قيادة الرئيس عبد الفتاح السيسي، وهو دستور ساري المفعول منذ عام ٢٠١٤. بشكل عام يجب أن يكون الدستور ديباجة، وكذلك الدستور المصري عام ٢٠١٤. وقال بوديارجو (Budiarjo) في كتابه (*Dasar-dasar Ilmu Politik*) أن الديباجة هي الأسس التي تحتوي على مثل الشعب ومبادئ أيديولوجية الدولة.^٩

وقد أثارت الديباجة للدستور الجديد على اهتمامي. ويأتي هذا الاهتمام في خلفية عودة مصر الهادئة بعد ثورتي ٢٠١١ و ٢٠١٣. الهدوء هنا بمعنى عدم اضطرابات كبيرة بعد الثورة، داخلية و خارجية على حد سواء. هدوء الظروف في مصر تكون سؤالا كبيرا لي. كيف يمكن ألا تكون هذه سؤالا كبيرا، بما أن الرئيس السيسي تولى السلطة بموجب الدستور الجديد، فقد ارتكب العديد من الإجراءات التعسفية. وقد ارتكب الرئيس السيسي انتهاكات لحقوق الإنسان وسجن الصحفيين وأعضاء في المعارضة وحكم على جماعة الإخوان المسلمين، بمن فيهم الرئيس محمد مرسي عيسى

^٨ Nathan J. Brown, *Constitutions in a Non Constitutional World: Arab Basic Laws and the Prospects for Accountable Government* (Albany: State University of New York Press, 2002), p. xiii.

^٩ Miriam Budiarjo, *Dasar-Dasar Ilmu Politik* (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2010), h. 178.

العياط.^{١٠} وتاريخيا، أدت الحالات التعسفية عادة إلى إسقاط النظام، ولكن ما حدث الإسقاط في هذا الوقت هو أن الرئيس السيسي لا يزال بقي في الرئاسة للفترة الثانية.

وعلى هذه الظروف، أفترض أن الدستور المصري عام ٢٠١٤، وخاصة في الديباجة، أنها تحتوي على ميول معينة. ويبدو أن مثل هذه المعاملة للمؤيدين للإخوان المسلمين شائعة بين المصريين. لا ينبغي إضفاء الشرعية على هذه التدابير بموجب الدستور. كما كتب في الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤:

((الحرية والكرامة الإنسانية والعدالة الاجتماعية حق لكل مواطن))^{١١}

وبالإضافة إلى تلك التعسفية، لا يوجد في الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ أي مناقشة للثورة العرابية والثورة ٢٠١٣ عندما أدرجت ثورات أخرى.

((ثورة ١٩١٩ التي أزاحت الحماية البريطانية عن كاهل مصر والمصريين...))

وثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ التي قادها الزعيم الخالد جمال عبد الناص...

وثورة ٢٥ يناير - ٣٠ يونيو...))^{١٢}

ولو كان النص قد قرأه شخص عادي، لكان زعم أن الثورة التي حدثت في مصر في غضون قرن من الزمان كانت الثورة ١٩١٩ والثورة ١٩٥٢ والثورة ٢٠١١ فقط. ومن الناحية التاريخية، شهدت مصر، على مدى قرن تقريبا، خمس ثورات. إن الاختلاف بين الحقيقة التاريخية ونص الديباجة يشير إلى أن النص له اتجاهات معينة. فإن هذه الأعمال هي الأعمال التي تندرج في صلب العنصرية عند فان ديك. وقد

^{١٠} "7 Tahun Setelah Pergolakan Mesir, Harapan Demokrasi masih Jauh", *Voa Indonesia*,

2018, diakses pada 28 Januari 2019 dari www.voaindonesia.com/amp/4235299.html dan "Mesir Vonis Mati 75 Pendukung Eks Presiden Morsi", *BBC*, 2018, diakses pada 28 Januari 2019 dari www.bbc.com/indonesia/amp/dunia-44996133

^{١١} نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤، صف ٥٤-٥٥.

^{١٢} نص ديباجة الدستور المصري عام ٢٠١٤، صف ٢٦-٤٢.

اتفقت مع فان دايك على أن العنصرية هي التناقش في المساواة الاجتماعية.^{١٣} بناء على تلك المشكلة، وجهتني لأن أفحص نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ بتحليل الخطاب النقدي لتوين أدريانوس فان دايك.^{١٤}

ب. تحديد البحث

إعتمادا على خلفية البحث، تحددت أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف هي الاستراتيجية النصية المستخدمة من قبل سيد حجاب لتنفيذ بعض الاتجاهات؟
٢. ما هي الإدراك الاجتماعي لسيد حجاب في صنع النص؟
٣. ما هو السياق الاجتماعي للنص؟

ج. أغراض البحث وفوائده

يهدف هذا البحث لمعرفة الاستراتيجية النصية والإدراك الاجتماعي والسياق الاجتماعي في نص "الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤" أما فوائده هذا البحث على النحو التالي:

١. النظرية، تقديم هذا البحث نظرة عامة للقارئ فيما يتعلق باستخدام تحليل الخطاب النقدي لفان دايك للنص العربي.
٢. التطبيقية، تقديم هذا البحث نظرة عامة للقارئ في استخدام استراتيجيات النص لتنفيذ اتجاهات معينة.

^{١٣} توين فان دايك، الخطاب والسلطة، الترجمة العربية لعيداء العلي (القاهرة: المركز القومي للترجمة، ٢٠١٤)، ص ٣٠.

^{١٤} Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LkiS, 2011).

د. التحقيق المكتبي

١. البحث تحت الموضوع *Propaganda on Donald J. Trump Inaugural Speech* (A Critical Discourse Analysis) لأحمد شمويل. إنه الطالب في شعبة اللغة الإنجليزية، كلية الآداب والعلوم الثقافية، جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا عام ٢٠١٨. يحتوي هذا البحث على تحليل الخطاب و التعبيرات المختلفة باستخدام النظرية تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك.
٢. البحث تحت الموضوع *Analisis Wacana Kritis "Dai Komersial" dalam Buku Setan Berkalung Surban Karya Prof. Dr. Ali Mustafa Yaqub, MA* ليوغي سليمان. إنه الطالب في شعبة الاتصال والبث الإسلامي، كلية الدعوة وعلوم الاتصال، جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية بجاكرتا عام ٢٠١٥. يحتوي هذا البحث على تحليل الخطاب في كتاب "Setan Berkalung Surban" باستخدام النظرية تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك.
٣. البحث تحت الموضوع *Masa Depan Mesir Pasca Pemerintahan Hosni Mubarak* لأوليل عمري. إنه الطالب في شعبة العلاقات الدولية، كلية العلوم الاجتماعية والعلوم السياسية، جامعة حس الدين بماكاسار ٢٠١٤. يحتوي هذا البحث عن العوامل التي تجعل الديمقراطية في مصر بعد عصر حسني مبارك.
4. المقالة تحت الموضوع *Peran Ikhwanul Muslimin dalam Perubahan Sosial- Politik di Mesir* لأمة فريدة في *Jurnal Penelitian*, Vol.8, No.1, Februari 2014 جامعة كودوس الإسلامية الحكومية بكودوس عام ٢٠١٤. تحتوي هذه المقالة عن دور جماعة الإخوان المسلمين في مصر.

من الدراسات المذكورات لم يوجد البحث الذي يناقش نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ بتحليل الخطاب النقدي لتوين أدريانوس فان دايك. بحيث يمكن التأكيد أن هذا البحث مختلف عن الآخرين.

هـ. الإطار النظري

١. الخطاب

كلمة الخطاب هي ترجمة لكلمة *Discourse* من اللغة الإنجليزية وبكلمة *Discours* من اللغة الفرنسية. في اللغة العربية *Discourse* لها معاني متعددة كالمقال والحديث والنص والخطاب. واستخدام علم اللغة كلمة الخطاب لـ *Discourse* ولا المقال كما استخدم علي حرب في مصطلحاته.^{١٥} قال بايك هاريس (Pike (Haris أن الخطاب هو أعلى أو أكبر وحد نحوية.^{١٦} و قال H.G. Tarigan في *Kajian Wacana* أن الخطاب هو موقف أعلى من الجمل وله التماسك المعنى (Kohesi) والتماسك النحو (Kohernsi) و متتابع من أول الجملة إلى آخرها.^{١٧} انظر الرسم البياني أدناه:

الرسم البياني ١,١

موقف الخطاب في وحدة القواعد

Discourse
Sentence
Clause
Phrase
Word
Morpheme
Phoneme

^{١٥} الزواوي بغورة، مفهوم الخطاب في فلسفة ميشيل فوكو (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٠) ص.

Harimurti Kridalaksana, *Kamus Lingusitik* (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, ^{١٦} 2011), h. 258.

Mulyana, *Kajian Wacana: Teori, Metode & Aplikasi Prinsip-Prinsip Analisis Wacana* ^{١٧} (Yogyakarta: Penerbit Tiara Wacana, 2005), h. 5-6.

٢. النموذج النقدي في تحليل الخطاب

قل أ.س. حكام (A.S Hikam) أن في إجراء تحليل الخطاب، كانت هناك ثلاثة النماذج وهي النموذج الوضعي التجريبي (*positivism-empiricism*) والنموذج البنائي (*constructivism*) والنموذج النقدي (*criticism*).^{١٨} النموذج النقدي هو من تأثير المذهب فرانكفورت باعتباره استمرارا لتأثير الماركسية الجديدة في الغرب. من رؤية المذهب فرانكفورت، النظرية النقدية ليست بمجرد نظرية عملية فقط، ولكنها تحاول التفكير الذاتي لتحرير المعرفة الإنسانية المحاصرين في منظور واحد، إما تجاوزيا أو تجريبيا. النظرية النقدية لها دعاة تحرير بعثات المجتمع نحو مجتمع أكثر عقلانية من خلال التفكير الذاتي. لذا يرى هابرماس (Habermas) أنه يجب محاربة التحول الاجتماعي من خلال الحوار التحريبي.^{١٩}

و تناول تحليل الخطاب الذي استخدم النموذج النقدي تشكيلة القوى التي تحدث في عملية إنتاج المعنى واستنساخه. لذلك لا تعتبر اللغة وسيلة محايدة، ولكن اللغة عبارة عن تمثيل يشكل موضوعا ومواضيع معينة واستراتيجيات الخطاب.

٣. تحليل الخطاب النقدي لتوين فان دايك

كثير من اللغويين من يقول أن تحليل الخطاب النقدي لفان دايك هو نموذج للإدراك الاجتماعي. جادل فان دايك بأن البحث في الخطاب لا يكفي بتحليل

^{١٨} F. Budi Hardiman, *Kritik Ideologi: Menyikap Pertautan Pengetahuan dan Kepentingan*

Bersama Jurgen Habermas (Yogyakarta: Kanisius, 2009), h. 4-6.

^{١٩} Mulyana, *Kajian Wacana*, h. 33-35.

النص ولكنه يحتاج أيضا مع بحث الإدراك الاجتماعي. لأن عبر عن رأيه أن الإدراك الاجتماعي يمكن معرفة الأسباب الكامنة وراء صنع النص.^{٢٠}

يركّز تحليل الخطاب النقدي لفان دايك على القضايا العرقية والعنصرية واللاجئية في الخطاب.^{٢١} هذا النوع من التحليل يمكن الباحثين من تحديد موضوع ينزع إلى تهميش مجموعات الأقليات أو بعض الوقائع في النص. ويعتقد فان دايك أن العنصرية عقلية زائفة لأن الأفعال العنصرية تتعارض مع المساواة الاجتماعية.^{٢٢} عن طريق الجمع بين النموذج النقدي والإدراك الاجتماعي، تحليل الخطاب يضع نفسه في أداة تحليلية ذات صلة بسياسة وتحتاج إلى التحرير بحيث يمكن أن يكون له تأثير على الممارسات الاجتماعية والعلاقات الاجتماعية.^{٢٣}

تحليل الخطاب النقدي لفان دايك له الأبعاد الثلاثة المترابطة، من بينها:
 (أ) استخدام اللغة (*language use*) (ب) نقل المعتقدات (الإدراك)
 (ج) التفاعل في الأوضاع الاجتماعية (*communication of beliefs/cognition*)
 (د) التفاعل في الأوضاع الاجتماعية (*interaction in social situation*).^{٢٤} استخدام اللغة أو نطاق تحليل أبعاد النصوص هو استراتيجيات النص المستخدمة للتأكيد على موضوع معينة. ثم نقل المعتقدات (الإدراك) أو تغطية تحليل الإدراك الاجتماعي هي عملية إنتاج النص الذي أدلى به كاتب النص. وإما التفاعل في الأوضاع الاجتماعية أو تغطية تحليل

^{٢٠} Eriyanto, *Analisis Wacana*, h. 221.

^{٢١} Eriyanto, *Analisis Wacana*, h. 16.

^{٢٢} توين فان دايك، *الخطاب والسلطة*، ص ٣٠.

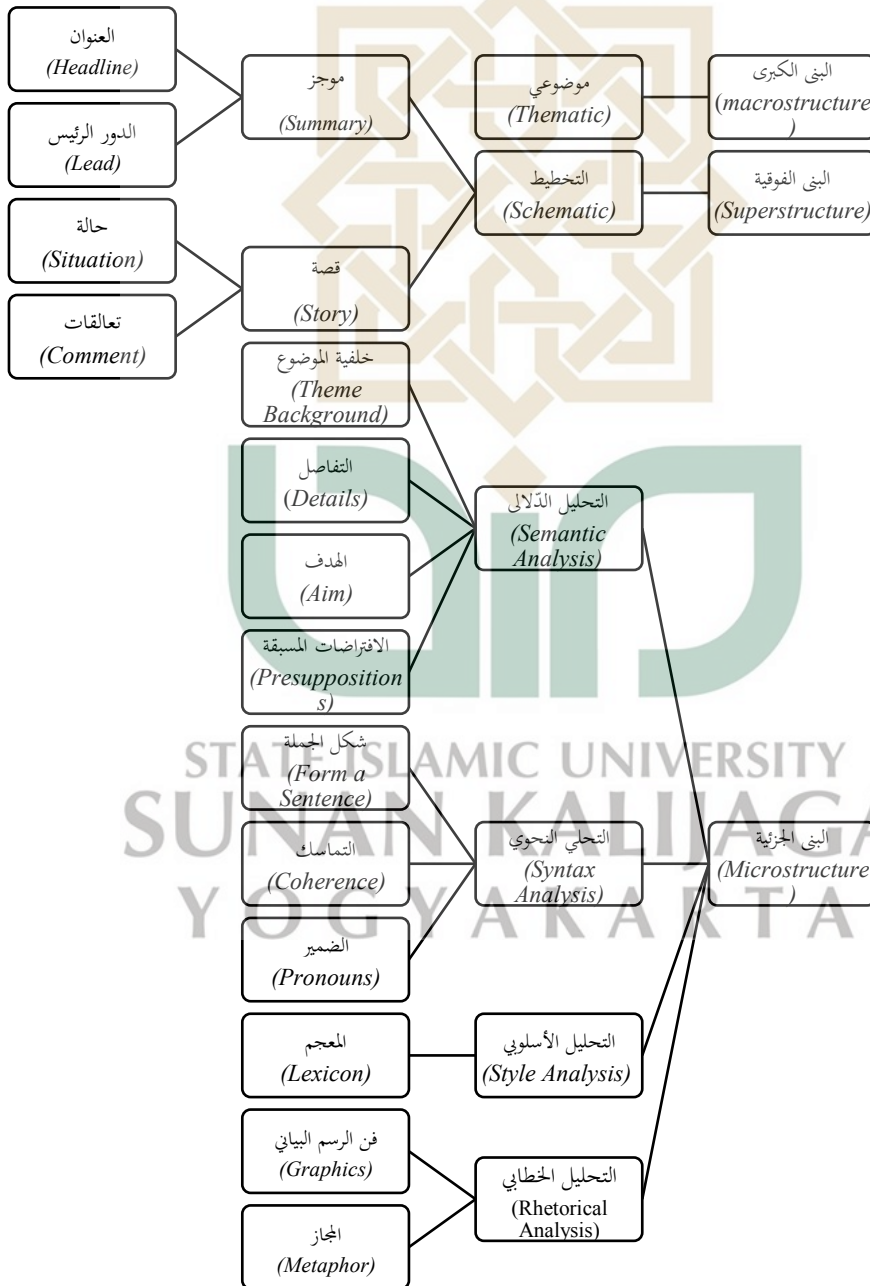
^{٢٣} Stefan Titscher, dkk., "Dua Pendekatan Analisis Wacana Kritis" dalam *Metode Analisis Teks & Wacana*, ed. Abdul Syukur Ibrahim. ter. Gazali dkk. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), h. 240.

^{٢٤} Teun A. Van Dijk, "Discourse as Structure and Process", ed. Teun A. Van Dijk, *Discourse as Social Interaction. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction*, Vol 2 (London: Sage Publication, 1997) p. 2.

السياق الاجتماعي أو التحليل الاجتماعي هو الجوانب التي تحلل آثار الخطاب الذي يتطور في المجتمع. انظر الرسم البياني أدناه:

الرسم البياني ١,٢

تغطية تحليل النص



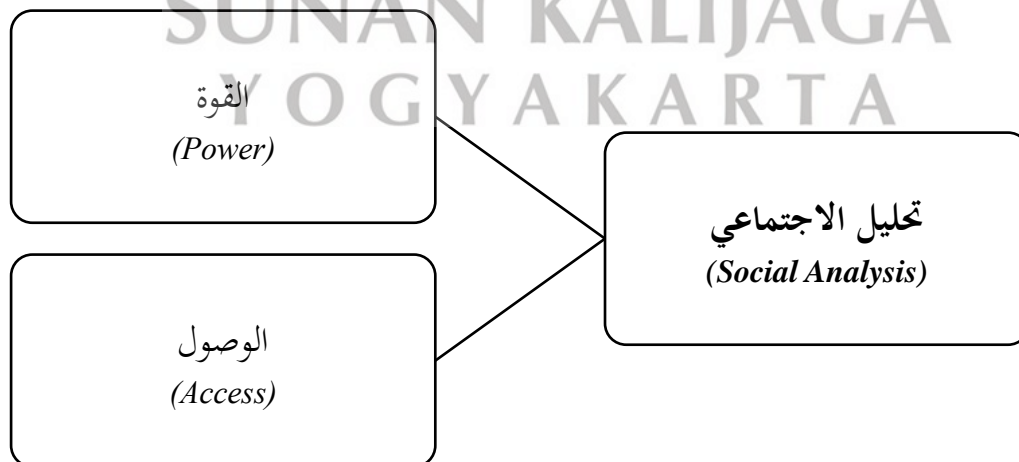
جدول ١,١

تغطية تحليل الإدراك الاجتماعي

الذاكرة (Memory)	الاستراتيجية الكبرى (Macro Strategy)	نموذج\مخطط (Model/Scheme)
ذاكرة قصيرة الأجل (Short-term memory)	الاختيار (Selection)	الشخص (Person)
	الاستنساخ (Reproduction)	الذات (Self)
ذاكرة طويلة الأجل (Long-term memory)	الاستدلال (Deduction)	الدور (Role)
	التحول المحلي (Local Transformation)	الحدث (Event)

الرسم البياني ١,٣

تغطية تحليل الاجتماعي



و. منهج البحث

١. نوع البحث

هذا البحث هو دراسة نوعية باستخدام الطريقة الوصفية لعملية تحليل الخطاب النقدي. تحاول الطريقة الوصفية المستخدمة في تحليل الخطاب تصنيف جسم البحث لمزيد من التحليل الوصفي.^{٢٥}

٢. نوع البيانات

بيانات هذه الدراسة هي نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ والإدراك الاجتماعي للمؤلف والسياق الاجتماعي ذي الصلة.

٣. مصدر البيانات

مصدر تمويل البحوث يأتي من نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ والكتب والمجلات والمقالة والفيديو والصوت.

٤. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة هي طريقة الإحالة في أبحاث اللغة أو طرق الملاحظة في البحوث النوعية الأخرى.^{٢٦}

^{٢٥} Mulyana, *Kajian Wacana*, h. 83.

^{٢٦} Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode dan Tekniknya* (Jakarta:

PT Raja Grafindo Persada, 2011), h. 92-93.

هـ . طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي تستخدم في هذه الدراسة هي تحليل الخطاب النقدي لفان دايك.

ز . نظام البحث

سيتم تقسيم البيانات البحثية المنهجية لهذا البحث إلى أربعة فصول، وهي:

- ١ . الباب الأول: مقدمة، يحتوي على خلفية البحث، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث.
- ٢ . الباب الثاني: لمحة عن تاريخ مصر، يحتوي على جغرافية مصر وتاريخها القصيرة، والثورات التي حدثت في مصر الحديثة، ولمحة عن الدستور المصري عام ٢٠١٤، ولمحة السيرة الذاتية لكاتب نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤.
- ٣ . الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها، يحتوي على تحليل النص وتحليل الإدراك الاجتماعي وتحليل الاجتماعي.
- ٤ . الباب الرابع: خاتمة، يحتوي على الخلاصة والافتراضات.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

١. الاستراتيجية النصية المستخدمة من قبل الكاتب لتنفيذ بعض الاتجاهات

بعد أن حللت النص باستخدام تحليل البنى الكبرى، وجدت أن نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ له موضوع للديمقراطية. والفكرة الرئيسية لهذا الموضوع هي أن الديمقراطية تجب أن تتحقق من جانب مصر بأي شكل من الأشكال. وباستخدام تحليل البنى الفوقية، وجدت أن الكاتب أرشد آراء

القراء نحو الحاجة إلى الأنظمة الديمقراطية في مصر. وباستخدام تحليل البنى الجزئي، وجدت أن الكاتب يظهر فخر المصريين في الظروف الجغرافية التي كانت في حوزتهم، والإمتياز الإسلامي لمعتقدات أخرى، وأن المؤسسة العسكرية أكثر ملاءمة للقيادة من المجتمع المدني. وحذف الكاتب الحقائق التاريخية للثورة العرابية والثورة ٢٠١٣. وقد طمأن الكاتب المصريين أن النظام الديمقراطي هو أفضل نظام لحرية الإنسان ومجده. والكاتب يظهر أن الشريعة الإسلامية ليست ذات صلة بتنفيذها في مصر. وتميز الكاتب جماعة الإخوان المسلمين والحركات الإسلامية المتطرفة الأخرى.

٢. الإدراك الاجتماعي للكاتب

الاتجاهات التي وجدتها في النص ترجع إلى الإدراك الاجتماعي الذي ينتمي إليه سيد حجاب. كان سيد حجاب رجلاً ترعرع في دلتا النيل، لذا يعرف كم هو ثمين النيل لبقاء المصريين. وهو مسلم، لذلك هو فخور جداً بالإسلام. ولفترة من الوقت أصبح عضواً في جماعة الإخوان المسلمين، ثم غادرها لأنه لم يتفق مع رؤيته للحركة ولم يوافق على تطبيق الشريعة الإسلامية في مصر. وكان شيوعياً لذا كانت روحه القتالية هي المتساوية. وكان مؤيداً للجيش ومؤيداً لحركة الشباب ومؤيداً للديمقراطية لذا اختارته الحكومة عضواً في اللجنة الخمسين.

٣. السياق الاجتماعي

استولت المؤسسة العسكرية على مختلف القطاعات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية في مصر ولم تحب جماعة الإخوان المسلمين. وكان اللجنة الخمسين جبهة عسكرية وتُهيمن عليها اشتراكيون وعلمانيون ووطنيون وأقباط ولبالية وعسكرية. والحكومات تستطيع الوصول إلى الأفكار المسيطرة المتعلقة بالنص.

ب. الافتراضات

وقد دفعتني ابجاثي أن اقترح على الباحثين الذين يريدون أن يبحثوا عن نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤ لإغناء المعلومات المتعلقة بالنص مثل من كتب أو مجالات أو شيء آخر.

ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

ابن عيد العطوي، مسعد. ٢٠٠٩. الأدب العربي الحديث. تبوك: حقوق الطبع محفوظة للمؤلف.

بغورة، الزواوى. ٢٠٠٠. مفهوم الخطاب في فلسفة ميشيل فوكو. القاهرة: المجلس الأعلى الثقافة.

الدستور اللبناني

سليم، محمود رزق. ١٩٥٧. الأدب العربي وتاريخه في عصر المماليك والعثمانيين والعصر الحديث. مصر: دار الكتاب العربي.

سليمان، حمدى غنيم. ٢٠٠٥. قصة موسى عليه السلام و فرعون مصر في القرآن الكريم. القاهرة: دار الكتب.

صبرى، محمد. ١٩٢٦. تاريخ مصر الحديث من محمد علي إلى اليوم. القاهرة: دار الكتب المصرية.

عمر، أحمد مختار. ٢٠٠٨. معجم اللغة العربية المعاصرة. القاهرة: عالم الكتب.

الفاخوري، حنا. ١٩٨٦. تاريخ الأدب العربي الحديث. بيروت: دار الجيل.

فان دايك، توين. الخطاب والسلطة. الترجمة العربية لغيداء العلي. القاهرة: المركز القومي للترجمة.

فخرى، أحمد. ٢٠١٢. *مصر الفرعونية: موجز تاريخ مصر منذ أقدم العصور حتى عام ٣٣٢ قبل الميلاد*. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

فهيمى، خالد. ٢٠٠١. *كل رجال الباشا محمد علي وجيشه وبناء مصر الحديثة*. من الترجمة العربية شريف يونس. القاهرة: دار الشروف.

المغلوث، سامي بن عبد الله. ٢٠٠٥. *أطلس تاريخ الأنبياء والرسول الطبعة السادسة*. الرياض: مكتبة العبيكان.

نص الديباجة للدستور المصري عام ٢٠١٤.

هيكل، أحمد. ١٩٩٤. *تطور الأدب الحديث في مصر: من أوائل القرن التاسع عشر إلى قيام الحرب الكبرى الثانية*. القاهرة: دار المعارف.

اليسوعي، الأب لويس معلوف. ٢٠١١. *المنجد في اللغة والأعلام*. الطبعة الرابعة والأربعون. بيروت: دار المشرق.

ب. المراجع غير العربية

Agastya, 2013. *Arab Spring: Badai Revolusi Timur Tengah yang Penuh Darah*. Yogyakarta: IRCiSoD.

Albrecht, Holger. 2013. *Raging Against the Machine: Political Opposition Under Authoritarianism in Egypt*. New York: Syracuse University Press.

Alexander, Anne and Bassiouny, Mostafa. 2014. *Bread Freedom and Social Justice: Workers and the Egyptian Revolution*. London: Zed Books Ltd.

Aziz, Sahar. 2016. "Egypt's Revolutionary Moment Turned Uprising", in Bessma Momani and Eid Mohamed, *Egypt Beyond Tahrir Square*. Indiana: Indiana University Press.

- Bradley, John R. 2008. *Inside Egypt: The Land of the Pharaohs on the Brink of a Revolution*. New York: Palgrave Macmillan.
- Brown, Nathan J. 2002. *Constitutions in a Non Constitutional World: Arab Basic Laws and the Prospects for Accountable Government*. Albany: State University of New York Press.
- Budiarjo, Miriam. 2010. *Dasar-Dasar Ilmu Politik*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Chadwick, Robert. 2005. *First Civilizations: Ancient Mesopotamia and Ancient Egypt*. Secon Edition. London: Equinox Publishing Ltd..
- Cleveland, William L. And Bunton, Martin. 2009. *A History of The Modern Middle East* (Philadelphia: Westview Press.
- Cole, Juan. 2014. "Egypt's Modern Revolution and the Fall of Mubarak", in ed. Fawaz A. Gerces. *The New Middle East: Protest an Revolution in the Arab World*. New York: Cambridge University Press.
- Cook, Steven A. 2012. *The Struggle For Egypt: From Nasser to Tahrir Square*. New York: Oxford University Press.
- Eriyanto. 2011. *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*. Yogyakarta: LkiS.
- Fadel, Mohammad. 2016. "Egyptian Revolutionaries' Unrealistic Expectations", in ed. Bessma Momani and Eid Mohamed. *Egypt Beyond Tahrir Square*. Bloomington: Indiana University Press.
- Goldschmidt JR., Arthur. 2008. *A Brief History of Egypt* New York: Fact On File, Inc.
- Gordon, Joel. 1992. *Naseer's Blessed Movement: Egypt's Free Officers and the July Revolution*. New York: Oxford University Press.
- Hardiman, F. Budi. 2009. *Kritik Ideologi: Menyikap Pertautan Pengetahuan dan Kepentingan Bersama Jurgen Habermas*. Yogyakarta: Kanisius.

- Ketchley, Neil. 2017. *Egypt in a Time of Revolution: Contentious Politics and The Arab Spring*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kridalaksana, Harimurti. 2011. *Kamus Lingusitik*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Kuncahyono, Trias. 2013. *Tahrir Square*. Jakarta: PT Kompas Media Nusantara.
- Mahsun. 2011. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode dan Tekniknya*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Marfleet, Philip. 2016. *Egypt Contested Revolution*. London: Pluto Press.
- McGregor, Andrew. 2006. *A Military History of Modern Egypt: From the Ottoman Conquest to the Ramadan War*. London: Praeger Security Internasional.
- Mulyana. 2005. *Kajian Wacana: Teori, Metode & Aplikasi Prinsip-Prinsip Analisis Wacana*. Yogyakarta: Penerbit Tiara Wacana.
- Oweidat, Nadia et al. 2008 *The Kefaya Movement: A Case Study of Grassroots Reform Initiative*. California: Rand Cooperation.
- Pensosbud KBRI Cairo. 2014. *Selayang Pandang Mesir*. Cairo: Kedutaan Besar Republik Indonesia Cairo.
- Reid, Donald Malcolm. 1998. "The 'Urabi Revolution and The British Conquest 1879-1882", in ed. M.W. Daly. *The Cambridge History of Egypt*. vol. 2. Cambridge: The Press Syndicate of The University of Cambridge.
- Said, Salim. 2018. *Ini Bukan Kudeta*. Bandung: PT. Mizan Pustaka.
- Tignor, Robert L. 2010. *Egypt: A Short History*. New Jersey: Princeton University.
- Titscher, Stefan dkk. 2009. "Dua Pendekatan Analisis Wacana Kritis" dalam *Metode Analisis Teks & Wacana*, ed. Abdul Syukur Ibrahim. ter. Gazali dkk. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Van Dijk, Teun A. 1988. *News as Discourse*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.

_____ . 1994. "Discourse and Cognition in Society", in *Communication Theory Today*, ed. David Crowley and David Mitchell. Cambridge: Polity Press.

_____ . 1997. "Discourse as Structure and Process", in *Discourse as Social Interaction. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction*, ed. Teun A. Van Dijk. Vol 2. London: Sage Publication.

ج. المراجع من الجريدة العربية

الشحات، سمير. ٢٠١٧. "فارس (العامية) الذي دق أبواب الحرية بعنف، العرب".
العرب. عدد ١٠٥٣٣ سنة ٣٩. القاهرة. ١٤.

د. المراجع من الجريدة غير العربية

Hery Sucipto, "Revolusi Roti Ala Mesir", *Republika* (No.36/Tahun ke-19, 2011)
h.2.

هـ. المراجع من الإنترنت

إسراء أحمد وشيما فرج. ٢٠١٣. الدستور. "نشر أسماء أعضاء لجنة الخمسين لتعديل

الدستور" (١٥ أغسطس ٢٠١٩). <https://www.dostor.org/266376>

هايدي فاروق. ٢٠١٣. النهار. "عضو لجنة الخمسين أكد أن التعديل قد يشمل ٩٩
% من دستور الإخوان الفاسد" (٣٠ يوليو ٢٠١٩).

<http://www.annaharkw.com/Article.aspx?id=415730&date=14102013>

أمير زكي وفاروق عادل. ٢٠١٧. المنصة. "وفاة سيد حجاب.. آخر شعراء العامية

الكبار" (١٩ أغسطس ٢٠١٩). <https://almanassa.com/ar/story/3669>

<https://youtu.be/EuOjvLZhxrK> جيهان منصور على اليوتيوب

رام الله. ٢٠١٤. دنيا الوطن. "سيد حجاب ضيف جيهان منصور في "دستور مصر"
السبت" (١٥) أغسطس (٢٠١٩)

<http://www.alwatanvoice.com/arabic/news/2014/01/10/482681.html>

BBC. ٢٠١٣. "قائمة أعضاء لجنة الخمسين لتعديل الدستور المصري" (٣٠ يوليو
(٢٠١٩)

http://www.bbc.com/arabic/middleeast/2013/09/130901_egypt_constitution_list#orb-banner

نص قانون رقم ١٦٢ لسنة ١٩٥٨ بشأن حالة الطوارئ

https://ar.m.wikisource.org/wiki/%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D8%B1%D9%82%D9%85_162_%D9%84%D8%B3%D9%86%D8%A9_1958_%D8%A8%D8%B4%D8%A3%D9%86_%D8%AD%D8%A7%D9%84%D8%A9_%D8%A7%D9%84%D8%B7%D9%88%D8%A7%D8%B1%D8%A6

و. المراجع من الإنترنت غير العربية

Al-Arabiya. 2013. "Egypt bans Muslim Brotherhood, confiscates assets" (13 August 2019) <http://english.alarabiya.net/en/News/middle-east/2013/09/23/Egyptian-court-bans-all-Muslim-Brotherhood-activities.html#>

BBC. 2018. "Mesir Vonis Mati 75 Pendukung Eks Presiden Morsi" (28 Januari 2019) www.bbc.com/indonesia/amp/dunia-44996133

Choirul. *Tempo.co*. 2013. "Mesir Larang Ulama Tak Berlisensi Khotbah" (13 Agustus 2019) <https://dunia.tempo.co/read/512389/mesir-larang-ulama-tak-berlisensi-khotbah/full?view=ok>

- CNN World*. 2011. "Egyptian-American Leaders Call for U.S Support of 'Lotus Revolution'" (July 27, 2019) https://web.archive.org/web/20110314141657/http://articles.cnn.com/2011-01-28/world/egypt.press.club_1_saad-eddin-ibrahim-egyptian-american-egyptian-people?s=PM%3AWORLD
- Daily News*. 2011. "Investor see white revolution in Egypt" (July 27, 2019) <https://web.archive.org/web/20110430185548/http://www.gulf-daily-news.com/NewsDetails.aspx?storyid=299386>
- Daniel Williams. *Washingtonpost*. 2006. "Egypt Extends 25-Year-Old Emergency Law" (July 27, 2019) <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/articel/2006/04/30/AR2006043001039.html?noredirect=on>
- Foreign & Commonwealth Office, *GOV.UK*. 2014. "Press Release Change of Her Majesty's Ambassador to Egypt" (July 13, 2019) <http://www.gov.uk/government/news/change-of-her-majestys-ambassador-to-egypt>
- Kareem Fahim and Mona El-Naggar, *The New York Times*. 2011. "Violent Clashes Mark Protest Against Mubarak's Rule" (July 21, 2019) <https://www.nytimes.com/2011/01/26/world/middleeast/26egypt.html>
- Lifestyle58*. "Apa maksudnya lotus? Bunga suci orang Mesir. Bunga lotus apa artinya" (27 Juli 2019) <https://lifestyle58.ru/id/what-is-the-lotus-the-sacred-flower-of-the-egyptians/>
- Maria Rita. *Tempo.co*. 2017. "Mesir punya pangkalan militer terbesar di Timur Tengah dan Afrika" (13 Agustus 2019) <https://dunia.tempo.co/read/894066/mesir-punya-pangkalan-militer-terbesar-di-timur-tengah-dan-afrika/full?view=ok>
- The Gorbalsla*. "20 Sungai Terpanjang di Dunia Beserta Letak, Penjelasan dan Gambar" (12 Juli 2019) <https://thegorbalsla.com/sungai-terpanjang-di-dunia/>

UK in Egypt. 2012. “Arab Partnership” (July 13, 2019) <http://web.archive.org/web/20120415172257/http://ukinegypt.fco.gov.uk/en/about-us/working-with-rgypt/ap>

Voa Indonesia. 2018. “7 Tahun Setelah Pergolakan Mesir, Harapan Demokrasi masih Jauh” (28 Januari 2019) www.voaindonesia.com/amp/4235299.html

VOA ISLAM. 2013. “Tokoh Koptik Amr Mousa Terpilih Ketua Amandemen Konstitusi Mesir” (15 Agustus 2019) <http://www.voa-islam.com/read/indonesiana/2013/09/09/26717/koptik-amr-mousa-terpilih-menjadi-ketua-amandemen-konstitusi-mesir/#sthash.TSQG1W3d.dpbs>



الديباجة

• ذكر الله

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا دستورنا

مصر هبة النيل للمصريين، وهبة المصريين للإنسانية.

مصر العربية بعبقريتها وموقعها وتاريخها قلب العالم كله، فهي ملتقى حضاراته وثقافته، ومفتقر طرق مواصلاته البحرية واتصالاته، وهي رأس أفريقيا المطل على المتوسط، ومصب أعظم أنهارها: النيل.

هذه مصر، وطن خالد للمصريين، ورسالة سلام ومحبة لكل الشعوب.

• الإشارة إلى تاريخ البلاد

في مطلع التاريخ، لاح فجر الضمير الإنساني وتجلي في قلوب أجدادنا العظام فاتحدت إرادتهم الخيرة، وأسسوا أول دولة مركزية، ضبطت ونظمت حياة المصريين على ضفاف النيل، وأبدعوا أروع آيات الحضارة، وتطلعت قلوبهم إلى السماء قبل أن تعرف الأرض الأديان السماوية الثلاثة.

مصر مهد الدين، وراية مجد الأديان السماوية.

في أرضها شب كليم الله، وتجلي له النور الإلهي، وتنزلت عليه الرسالة في طور سنين.

• ذكر الله

وعلى أرضها احتضن المصريون السيدة العذراء ووليدها، ثم قدموا آلاف الشهداء دفاعاً عن كنيسة السيد المسيح.

• ذكر الله

وحين بعث خاتم المرسلين سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام، للناس كافة، ليتمم مكارم الأخلاق، انفتحت قلوبنا وعقولنا لنور الإسلام، فكننا خير أجناد الأرض جهاداً في سبيل الله، ونشرنا رسالة الحق وعلوم الدين في العالمين.

هذه مصر وطن نعيش فيه ويعيش فينا.

وفي العصر الحديث، استنارت العقول، وبلغت الإنسانية رشدها، وتقدمت أمة وشعوب على طريق العلم، رافعة رايات الحرية والمساواة، وأسس محمد على الدولة المصرية الحديثة، وعمادها جيش وطني، ودعا ابن الأزهر رفاة أن يكون الوطن "محلاً للسعادة المشعركة بين بنيه"، وجاهدنا نحن المصريين للحاق بركب التقدم، وقدمنا الشهداء والتضحيات، في العديد من الهبات والانتفاضات والثورات، حتى انتصر جيشنا الوطني للإرادة الشعبية الجارفة في ثورة " 25 يناير - 30 يونيو " التي دعت إلى العيش بحرية وكرامة إنسانية تحت ظلال العدالة الاجتماعية، واستعادت للوطن إرادته المستقلة.

• الكرامة الإنسانية
• المنظور السياسي/الشخصيات السياسية
• الإشارة إلى تاريخ البلاد
• الإشارة إلى العلوم

هذه الثورة امتداد لمسيرة نضال وطني كان من أبرز رموزه أحمد عرابي، ومصطفى كامل، ومحمد فريد، وتتويج لثورتين عظيمتين في تاريخنا الحديث:

• المنظور السياسي/الشخصيات السياسية
• الإشارة إلى تاريخ البلاد

ثورة 1919 التي أزاحت الحماية البريطانية عن كاهل مصر والمصريين، وأرست مبدأ المواطنة والمساواة بين أبناء الجماعة الوطنية، وسعى زعيمها سعد زغلول وخليفته مصطفى النحاس على طريق الديمقراطية، مؤكداً أن "الحق فوق القوة، والأمة فوق الحكومة"، ووضع طلعت حرب خلالها حجر الأساس للاقتصاد الوطني.

• المنظور السياسي/الشخصيات السياسية
• الإشارة إلى تاريخ البلاد

وثورة " 23 يوليو 1952 " التي قادها الزعيم الخالد جمال عبد الناصر، واحتضنتها الإرادة الشعبية، فتحقق حلم الأجيال في الجلاء والاستقلال، وأكدت مصر انتماءها العربي وانفتحت على قارتها الأفريقية، والعالم الإسلامي، وساندت حركات التحرير عبر القارات، وسارت بخطى ثابتة على طريق التنمية والعدالة الاجتماعية.

• المنظور السياسي/الشخصيات السياسية
• الإشارة إلى تاريخ البلاد
• مجموعات إقليمية

هذه الثورة امتداد للمسيرة الثورية للوطنية المصرية، وتوكيد للعروة الوثقى بين الشعب المصري وجيشه الوطني، الذي حمل أمانة ومسئولية حماية الوطن، والتي حققنا بفضلها الانتصار في معاركنا الكبرى، من دحر العدوان الثلاثي عام 1956، إلى هزيمة الهزيمة بنصر أكتوبر الذي منح للرئيس أنور السادات مكانة خاصة في تاريخنا القريب.

• المنظور السياسي/الشخصيات السياسية
• الإشارة إلى تاريخ البلاد

وثورة 25 يناير- 30 يونيو، فريدة بين الثورات الكبرى في تاريخ الإنسانية، بكتافة المشاركة الشعبية التي قدرت بعشرات الملايين، وبدور بارز لشباب متطلع لمستقبل مشرق، وبتجاوز الجماهير للطبقات والإيديولوجيات نحو آفاق وطنية وإنسانية أكثر رحابة، وبحمية جيش الشعب للإرادة الشعبية وبمباركة الأزهر الشريف والكنيسة الوطنية لها، وهي أيضاً فريدة بسلاميتها وبطموحها أن تحقق الحرية والعدالة الاجتماعية معاً.

• الإشارة إلى تاريخ البلاد

هذه الثورة إشارة وبشارة، إشارة إلى ماضٍ مازال حاضراً، وبشارة بمستقبل تتطلع إليه الإنسانية كلها.

• الإشارة إلى تاريخ البلاد

فالعالم الآن يوشك أن يطوى الصفحات الأخيرة من العصر الذي مزقته صراعات المصالح بين الشرق والغرب، وبين الشمال والجنوب، واشتعلت فيه النزاعات والحروب، بين الطبقات والشعوب، وزادت المخاطر التي تهدد الوجود الإنساني، وتهدد الحياة على الأرض التي استخلفنا الله عليها، وتأمّل الإنسانية أن تنتقل من عصر

الرشد إلى عصر الحكمة، لنبني عالماً إنسانياً جديداً تسوده الحقيقة والعدل، وتسان فيه الحريات وحقوق الإنسان، ونحن المصريين نرى في ثورتنا عودة لإسهامنا في كتابة تاريخ جديد للإنسانية.

نحن نؤمن أننا قادرون أن نستلهم الماضي وأن نستنهض الحاضر، وأن نشق الطريق إلى المستقبل. قادرون أن نهض بالوطن وينهض بنا.

نحن نؤمن بأن لكل مواطن الحق بالعيش على أرض هذا الوطن في أمن وأمان، وأن لكل مواطن حقاً في يومه وفي غده.

نحن نؤمن بالديمقراطية طريقاً ومستقبلاً وأسلوب حياة، وبالتعددية السياسية، وبالتداول السلمي للسلطة، ونؤكد على حق الشعب في صنع مستقبله، هو وحده مصدر السلطات، الحرية والكرامة الإنسانية والعدالة الاجتماعية حق لكل مواطن، ولنا ولأجيالنا القادمة السيادة في وطن سيد.

نحن الآن نكتب دستوراً يجسد حلم الأجيال بمجتمع مزدهر متلاحم، ودولة عادلة تحقق طموحات اليوم والغد للفرد والمجتمع.

نحن الآن نكتب دستوراً يستكمل بناء دولة ديمقراطية حديثة، حكومتها مدنية.

نكتب دستوراً نطلق به الباب أمام أي فساد وأي استبداد، ونعالج فيه جراح الماضي من زمن الفلاح الفصيح القديم، وحتى ضحايا الإهمال وشهداء الثورة في زماننا، ونرفع الظلم عن شعبنا الذي عانى طويلاً.

نكتب دستوراً يؤكد أن مبادئ الشريعة الإسلامية المصدر الرئيسي للتشريع، وأن المرجع في تفسيرها هو ما تضمنه مجموع أحكام المحكمة الدستورية العليا في ذلك الشأن.

نكتب دستوراً يفتح أمامنا طريق المستقبل، ويتسق مع الاعلان العالمي لحقوق الإنسان التي شاركنا في صياغته ووافقنا عليه.

نكتب دستوراً يضمن حرياتنا، ويحمي الوطن من كل ما يهدده أو يهدد وحدتنا الوطنية.

نكتب دستوراً يحقق المساواة بيننا في الحقوق والواجبات دون أي تمييز.

نحن المواطنين والمواطنيين، نحن الشعب المصري، السيد في الوطن السيد، هذه إرادتنا،

وهذا دستور ثورتنا.

• الكرامة الإنسانية

• الدافع لكتابة الدستور

• الدافع لكتابة الدستور

• الدافع لكتابة الدستور
• الإشارة إلى تاريخ البلاد

• الدافع لكتابة الدستور
• وضعية القانون الديني

• المعاهدات الدولية لحقوق الانسان
• الدافع لكتابة الدستور

• الدافع لكتابة الدستور

• ضمان عام للمساواة
• الدافع لكتابة الدستور

• مصدر السلطة الدستورية

الباب الأول: الدولة

المادة 1

جمهورية مصر العربية دولة ذات سيادة، موحدة لا تقبل التجزئة، ولا ينزل عن شيء منها، نظامها جمهوري ديمقراطي، يقوم على أساس المواطنة وسيادة القانون.

الشعب المصري جزء من الأمة العربية يعمل على تكاملها ووحدتها، ومصر جزء من العالم الإسلامي، تنتمي إلى القارة الإفريقية، وتعزز بامتدادها الآسيوي، وتسهم في بناء الحضارة الإنسانية.

المادة 2

الإسلام دين الدولة، واللغة العربية لغتها الرسمية، ومبادئ الشريعة الإسلامية المصدر الرئيسي للتشريع.

المادة 3

مبادئ شرائع المصريين من المسيحيين واليهود المصدر الرئيسي للتشريعات المنظمة لأحوالهم الشخصية، وشئونهم الدينية، واختيار قياداتهم الروحية.

المادة 4


السيادة للشعب وحده، يمارسها ويحميها، وهو مصدر السلطات، ويصون وحدته الوطنية التي تقوم على مبادئ المساواة والعدل وتكافؤ الفرص بين جميع المواطنين، وذلك على الوجه المبين في الدستور.

• نوع الحكومة المفترض

• مجموعات إقليمية

• اللغات الرسمية أو الوطنية
• الديانة الرسمية
• وضعية القانون الديني

• وضعية القانون الديني

ترجمة الحياة <i>Curriculum Vitae</i>	
---	---

Data Pribadi

Nama	:	Rangga Hafidin
Tempat, Tanggal Lahir	:	Bandung, 08 April 1995
Agama	:	Islam
Alamat Asal	:	Kp. Simpang Baru 003/017, Desa Cingcin, Kecamatan Soreang, Kabupaten Bandung, Jawa Barat.
Alamat Tinggal	:	Jl. Plumbon Gang Dahlia No. 283D 011/015, Desa Banguntapan, Kecamatan Banguntapan, Kabupaten Bantul, Daerah Istimewa Yogyakarta.
Nomor Telepon	:	+689655592758
Email	:	rangгахafidin@gmail.com

Pendidikan Formal:

Periode	Sekolah / Institusi / Universitas
2000-2002	TKA Plus Darul Ihsan Yuppi
2002-2008	SD Negeri Cingcin II
2001-2007	Diniyah Ula Pesantren Persatuan Islam 66
2008-2011	SMP Negeri 1 Katapang
2011-2013	Pondok Modern Darussalam Gontor Ponorogo
2013-2015	Pondok Pesantren Albasyariyah Bandung
2015-2019	Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Pengalaman Organisasi :

2009-2011	Kordinator Satuan Paskibra SMPN 1 Katapang
2009-2011	Bendahara MPK OSIS SMPN 1 Katapang
2012-2013	Pimpinan Redaksi Mading Jister Darussalam Pos
2012-2013	Redaktur Warta Mingguan Darrussalam Pos
2014-2015	Ketua Bagian Bahasa Organisasi Santri Pondok Pesantren Al-Basyariyah

2016-2017	Wasekum Bidang PTKP HMI Komisariat Adab
2016-2018	Ketua Forum Silaturahmi Alumni Al Basyariyah Yogyakarta
2017-2018	Ketua Bidang PTKP HMI Komisariat Adab
2018-2019	Ketua Umum HMI Komisariat Adab Cabang Yogyakarta

Pelatihan:

2012	Seminar Sehari dan Pelatihan Tulis-menulis bersama Warta Mingguan Darussalam Pos di Pondok Modern Darussalam Gontor Ponorogo
2015	Latihan Kader I Himpunan Mahasiswa Islam Komisariat Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Cabang Yogyakarta
2017	Latihan Kader II Himpunan Mahasiswa Islam Cabang Pandeglang
2017	(Real Beginner) CEIC The Language Institute of Sanata Dharma University
2017	(Mid Beginner) CEIC The Language Institute of Sanata Dharma University
2017	Veterinary English Class & TOEFL-LIKE Test
2017	IELTS-like Test and Workshop The Language Institute of Sanata Dharma University
2018	Senior Course HMI Cabang Purwokerto

